



HAL
open science

Les méthodes actives et l'apprentissage par problèmes pour l'enseignement des langues étrangères dans les formations françaises d'ingénieurs

Marcelo Tano

► **To cite this version:**

Marcelo Tano. Les méthodes actives et l'apprentissage par problèmes pour l'enseignement des langues étrangères dans les formations françaises d'ingénieurs. [Rapport de recherche] Université de Lorraine / Université de Paris Nanterre. 2015. hal-03259600

HAL Id: hal-03259600

<https://hal.science/hal-03259600>

Submitted on 14 Jun 2021

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

Résultats de l'enquête :

« LES MÉTHODES ACTIVES ET L'APPRENTISSAGE PAR PROBLÈMES POUR L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES ÉTRANGÈRES DANS LES FORMATIONS FRANÇAISES D'INGÉNIEURS »





DESCRIPTION DE L'OPÉRATION

Type de sondage :

Enquête sémi-dirigée, anonyme et optionnelle.

Support :

Questionnaire en ligne, sur site dédié, avec recueil automatisé des données.

Total de questions :

28 (distribuées en 2 parties).

Destinataires :

Enseignants de langues étrangères intervenant dans les formations françaises d'ingénieurs.

Nombre de participants :

82

Diffusion du questionnaire :

Le questionnaire a été diffusé essentiellement dans les départements de langues des écoles d'ingénieurs. L'enquête a également été relayée par des associations savantes qui ont pu ainsi être associées à la diffusion de ce sondage parmi lesquelles nous citerons notamment : l'Association des Chercheurs et Enseignants Didacticiens des Langues Étrangères (ACEDLE), l'Association des Germanistes de l'Enseignement Supérieur (AGES), l'Association des Professeurs de Langues Vivantes (APLV), l'Association Française pour la Diffusion de l'Espagnol (AFDE), l'Association Nationale des Langues Étrangères Appliquées (ANLEA), l'Association pour le Développement des Études Portugaises, Brésiliennes, d'Afrique et d'Asie Lusophones (ADEPBA), le Groupe d'Étude et de Recherche en Allemand de Spécialité (GERALS), le Groupe d'Étude et de Recherche en Anglais de Spécialité (GERAS), le Groupe d'Étude et de Recherche en Espagnol de Spécialité (GERES), l'Observatoire Européen du Plurilinguisme (OEP), la Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur (SAES), la Société des Hispanistes Français (SHF), la Société des Italianistes de l'Enseignement Supérieur (SIES), la Société des Langues Néolatines (SLNL), la Société Française des Catalanistes (SFC) et l'Union des Professeurs de Langue des Grandes Écoles (UPLEGESS).

Période :

Du 7 janvier au 31 mars 2015.

Conception et réalisation :

Marcelo TANO

PRCE d'Espagnol à l'École Nationale d'Ingénieurs de Metz/L-INP, Université de Lorraine

Président du Groupe d'Étude et de Recherche en Espagnol de Spécialité

Membre du Groupe « Langues » de la Commission « Formation » de la Conférence des Grandes Écoles

Doctorant à l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense

marcelo.tano@enim.univ-lorraine.fr

Validation méthodologique :

Mercè PUJOL BERCHÉ, PU à l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense (ED 138 EA 369 CRIIA REDESC)

Remerciements :

L'auteur remercie tous les collègues qui ont bien voulu participer à cette enquête. C'est par la participation active, le partage d'informations et la formulation d'avis circonstanciés que nous allons contribuer plus efficacement à valoriser la recherche française concernant les langues étrangères dans les formations d'ingénieurs.

RÉSUMÉ DES RÉSULTATS

Le pourcentage des réponses correspond à un total de 82 répondants.

Afin de pouvoir exploiter convenablement les statistiques de cette enquête, en cas de réponse multiple, nous n'avons tenu compte que des réponses données en première position.

Langues étrangères enseignées (nommées dans l'enquête) :

Allemand	9,8 %
Anglais	57,7 %
Espagnol	30,5 %
Français	2,4 %
Italien	1,2 %
Portugais	1,2 %
Russe	1,2 %

Partie A :

LES MÉTHODES ACTIVES POUR L'ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE DES LANGUES ÉTRANGÈRES DANS LES FORMATIONS FRANÇAISES D'INGÉNIEURS

1. Dans vos enseignements actuels de Langue Étrangère, la méthode que vous préférez est basée plutôt sur l'approche :

« Traditionnelle » (activités de grammaire/traduction et de commentaire de textes)	1,2 %
« Communicative » (activités d'interaction, notamment orale, basées sur des notions et fonctions)	96,3 %
« Actionnelle » (réalisation d'actions dans la société extérieure à la classe).	2,4 %

2. La méthode que vous adoptez pour enseigner la Langue Étrangère est principalement décidée par :

a) L'établissement	0,0 %
b) Le professeur	40,2 %
c) Les étudiants	0,0%
d) L'établissement et le professeur	23,2 %
e) L'établissement et les étudiants	0,0%
f) L'établissement, le professeur et les étudiants	12,2 %
g) Le professeur et les étudiants	24,4 %

3. Connaissez-vous ce qu'on appelle les « méthodes actives » pour l'enseignement des Langues Étrangères ?

Oui	73,2 %
Non	26,8 %

4. Qu'est-ce qui caractériserait le mieux selon vous la mise en œuvre des méthodes actives dans l'enseignement des Langues Étrangères :

L'étudiant construit lui-même ses connaissances avec, dans la mesure où cela est nécessaire, l'aide et le guidage de l'enseignant et des autres membres du groupe-classe.	46,3 %
L'étudiant contrôle son propre processus d'apprentissage grâce à une réflexion permanente sur ses modes d'apprentissage.	7,3 %
Les connaissances en Langue Étrangère ne sont pas intégrées passivement pour être simplement reproduites mais elles sont construites activement et recomposées par l'étudiant pour être réutilisées dans des activités individuelles et collectives.	25,6 %
L'enseignement met l'accent sur l'apprentissage pratique des Langues Étrangères à partir de situations concrètes permettant aux étudiants de développer des compétences communicatives.	15,9 %
Je ne sais pas.	4,9 %
Autre	0,0 %

5. Avez-vous été formé (en formation initiale ou continue) pour enseigner les Langues Étrangères par les méthodes actives ?

Oui	42,7 %
Non	57,3 %

6. Si vous avez été formé pour enseigner les Langues Étrangères par les méthodes actives, indiquez dans quel(s) type(s) de formation :

Formation initiale (à l'université)	17,1 %
Formation permanente (stages de perfectionnement, journées d'études, congrès, etc.)	25,6 %
Formation personnelle (autodirigée)	8,5 %
Non concerné	48,8 %

7. Parmi les activités listées ci-dessous (classées par ordre alphabétique), lesquelles faites-vous le plus souvent en cours de Langue Étrangère :

Commentaires de documents audiovisuels	59,8 %
Commentaires de textes	3,7 %
Dictées	1,2 %
Dissertations	3,7 %
Études de cas	13,4 %
Exercices de discrimination phonétique	1,2 %
Exercices de grammaire	4,9 %
Exercices de traduction	0,0 %
Exercices de vocabulaire	1,2 %
Exposés	8,5 %
Jeux de rôles	0,0 %
Projets	0,0 %
Simulations	1,2 %
Tâches	1,2 %
Autre	0,0 %

8. D'après vous, quelle(s) est(sont) la(les) modalité(s) de travail qui donne (donnent) à l'étudiant la possibilité de mieux contrôler son processus apprentissage en Langue Étrangère ?

Cours	40,2 %
Séminaires et ateliers	18,3 %
Stage	6,1 %
Travail en équipe	20,7 %
Travail individuel	7,3 %
Travail pratique	7,3 %
Tutorat	0 %

9. Par rapport au modèle traditionnel d'enseignement-apprentissage des Langues Étrangères dans l'Enseignement supérieur français, quelles sont selon vous les principales caractéristiques du nouveau modèle actuellement émergent en ce qui concerne les connaissances et les contenus :

L'élaboration du programme est négociée entre enseignants et étudiants.	26,6 %
L'étudiant gère lui-même les savoirs qui sont nécessaires à la réalisation de ses tâches (recherche, sélection, hiérarchisation, reformulation, recomposition, évaluation).	31,7 %
La démarche pédagogique donne la priorité chronologique à l'application des savoirs pour ensuite comprendre les aspects théoriques des sujets abordés.	4,9 %
Le matériel didactique est élaboré par l'étudiant avec l'aide et sous le contrôle de l'enseignant.	1,2 %
Les connaissances à acquérir sont pratiques et contextualisées.	26,8 %
Les contenus des cours sont évolutifs : ils s'adaptent aux besoins réels des étudiants.	7,3 %
Autre	2,4 %

10. Par rapport au modèle traditionnel d'enseignement-apprentissage des Langues Étrangères dans l'Enseignement supérieur français, quelles sont selon vous les principales caractéristiques du nouveau modèle actuellement émergent en ce qui concerne les formes de travail :

L'enseignant intervient à la demande en tant que personne-ressource.	54,9 %
L'étudiant est considéré comme un sujet « proactif », c'est-à-dire, capable d'initiative parce qu'il se projette dans la suite de son apprentissage et dans son avenir professionnel.	32,9 %
L'évaluation formative est prise en charge à la fois par l'étudiant, le groupe et l'enseignant.	0,0 %
Le travail est organisé de manière « collaborative » (les étudiants travaillent ensemble les mêmes tâches).	7,3 %
Le travail est organisé de manière « coopérative » (les étudiants se partagent le travail et le mettent ensuite en commun en regroupant leurs productions).	2,4 %
Les cours sont « hybrides », c'est-à-dire en partie présentiels et en partie à distance.	0,0 %
L'enseignant sollicite le raisonnement et la réflexion critique des étudiants pendant le processus d'acquisition de la langue-culture.	0,0 %
Les groupes sont constitués en petits effectifs travaillant dans de petites salles.	0,0 %
Les groupes sont organisés de manière à non seulement gérer mais exploiter la diversité des niveaux (ce qui permet l'enseignement mutuel).	0,0 %
Les principales activités de l'étudiant consistent à rechercher des informations pour ensuite les appliquer dans la résolution d'un problème.	0,0 %
Autre	2,4 %

Partie B :

L'APPRENTISSAGE PAR PROBLÈMES POUR L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES ÉTRANGÈRES DANS LES FORMATIONS FRANÇAISES D'INGÉNIEURS

11. La définition ci-dessous vous paraît-elle correcte et complète ?

« L'Apprentissage Par Problèmes (APP) est une orientation de pédagogie générale dont le principe de base est la confrontation des apprenants avec un certain nombre de « situations-problèmes ». Il s'agit d'une approche globale de l'enseignement dont l'objectif est l'autonomie de l'étudiant et sa conséquence est l'abandon de la leçon magistrale. L'APP remplace ainsi l'enseignement classique où l'enseignant est le seul transmetteur des connaissances, où le rôle des étudiants se réduit souvent à prendre des notes, où l'évaluation, essentiellement sommative, mesure surtout la mémoire. La mise en œuvre collective de l'APP rend cette approche spécialement adaptée pour l'acquisition des compétences (et non plus seulement des connaissances) validées dans le cadre d'une évaluation intégrale ».

Oui	68,3 %
Non	7,3 %
Je ne sais pas	24,4 %

12. Appliquez-vous l'APP dans vos enseignements ?

Oui	73,2 %
Non	26,8 %

13. Dans votre établissement, l'approche APP est-elle déjà utilisée par d'autres professeurs de votre Langue Étrangère enseignée ou d'autres Langues Étrangères enseignées ?

Oui	41,5 %
Non	14,6 %
Je ne sais pas	43,9 %

14. Dans votre établissement, l'approche APP est-elle déjà utilisée pour l'enseignement d'autres disciplines non linguistiques ?

Oui	41,5 %
Non	2,4 %
Je ne sais pas	56,1 %

15. Bien que l'approche APP soit une orientation de pédagogie générale qu'on peut utiliser en Langues Étrangères dans tous les niveaux d'enseignement, d'après vous, elle serait plus adaptée pour des étudiants qui travaillent :

Au niveau élémentaire (A1-A2)	2,4 %
Au niveau intermédiaire (B1-B2)	56,1 %
Au niveau avancé (C1-C2)	41,5 %

16. Selon votre opinion, une situation-problème bien élaborée pour l'apprentissage en Langue Étrangère :

Amène les étudiants à échanger des avis différents sur la solution et la manière d'y parvenir.	76,9 %
Est basée sur un thème de la vie réelle.	14,6 %
Est conçue pour capter l'attention des étudiants.	2,4 %
Est reliée à des connaissances préalables.	2,4 %
Motive les étudiants pour qu'ils trouvent des solutions appropriées.	3,7 %
Permet d'arriver à une fin ouverte où les réponses correctes ne seront pas uniques.	0,0 %
Pousse les étudiants à expliquer le processus de résolution.	0,0 %
Autre	0,0 %

17. L'application de l'APP dans l'enseignement des Langues Étrangères développe des compétences. Signalez les principales selon vous :

L'attitude critique.	62,2 %
La capacité d'analyse et de synthèse.	29,3 %
La disposition à apprendre.	4,9 %
La prise d'initiatives.	3,6 %
La prise de décisions consensuelles.	0,0 %
La recherche d'information et la manipulation des Nouvelles Technologies Éducatives.	0,0 %
Le goût pour l'organisation et la planification.	0,0 %
Le respect des autres.	0,0 %
Le travail en autonomie individuelle et/ou collective.	0,0 %
Le travail en équipe.	0,0 %
Autre	0,0 %

18. Dans l'APP appliqué aux Langues Étrangères, le travail en équipe a certains avantages. Selon vous, il permet de :

Améliorer des habilités personnelles à travers l'échange, la confrontation et l'argumentation.	75,6 %
Apprendre à respecter les échéances convenues.	7,3 %
Arriver à l'élaboration d'un produit final consensuel et partagé par le groupe.	7,3 %
Augmenter la motivation, l'intérêt et l'engagement.	4,9 %
Développer ses compétences proprement communicatives.	3,7 %
Participer activement dans les décisions du groupe.	1,2 %
Prendre en considération ses interlocuteurs et développer l'écoute de l'autre.	0,0 %
S'entraîner à collaborer efficacement.	0,0 %
S'habituer à être ponctuel aux réunions.	0,0 %
Autre	0,0 %

19. Du point de vue d'une formation tout au long de la vie (utile aux étudiants dans l'exercice de leur profession), lesquels de ces compétences méthodologiques, développées grâce à l'APP, vous semblent les plus pertinentes pour l'apprentissage des Langues Étrangères ?

L'analyse critique des idées.	61,0 %
L'organisation du travail individuel et en groupe.	23,2 %
La capacité à faire des choix dans la recherche de meilleures solutions à un problème.	7,3 %
La communication efficace.	8,5 %
La gestion des échéances.	0,0 %
Le recours au doute et à la vérification des données.	0,0 %
Autre	0,0 %

20. D'après vous, quelles seraient les principales activités de l'enseignant de Langue Étrangère qui applique l'APP ?

L'élaboration des tests et des exercices d'autoévaluation.	17,1 %
L'élaboration des programmes.	28,0 %
L'observation de la participation active des étudiants.	35,4 %
L'organisation des tutorats et des monitorats.	7,3 %
La correction des fautes (de grammaire, de vocabulaire, de prononciation).	2,4 %
La planification des activités communicatives.	4,9 %
La préparation du matériel didactique.	3,7 %
La rédaction des problèmes.	1,2 %
La sélection des références bibliographiques nécessaires aux étudiants.	0,0 %
La supervision des travaux du groupe et le guidage des étudiants.	0,0 %
Autre	0,0 %

21. L'adoption de l'APP pour la formation en Langue Étrangère impliquerait certaines conditions pour votre établissement qui, selon vous, devrait :

Augmenter le temps consacré aux activités d'encadrement.	44,0 %
Changer la perspective de formation en remettant en cause l'organisation conventionnelle des enseignements.	28,0 %
Former le personnel à une application efficace de cette nouvelle méthode.	14,6 %
Prévoir la disponibilité de petites salles assez nombreuses pour un travail confortable en petits groupes.	11,0 %
Autre	2,4 %

22. L'adoption de l'APP pour l'enseignement des Langues Étrangères impliquerait certaines conditions pour les professeurs. Indiquez les principales exigences selon vous.

Créer une ambiance de travail adaptée pour que les groupes d'étudiants puissent travailler en équipe.	47,6 %
Être constamment à la disposition de ses étudiants, notamment pour les orienter vers des ressources appropriées.	18,3 %
Intervenir en tant qu'expert et facilitateur du processus d'apprentissage.	22,0 %
Motiver sans cesse les étudiants en leur montrant l'utilité des notions qu'ils peuvent intégrer tout au long de leur travail d'équipe.	4,9 %
Poser les bonnes questions au bon moment en adoptant des points de vue opposés pour faire avancer la réflexion.	3,7 %

Stimuler les étudiants dans l'actualisation des connaissances déjà acquises pour la recherche des solutions du nouveau problème.	2,4 %
Veiller à ce que chaque membre de l'équipe de travail participe dans la recherche d'une solution commune.	0,0 %
Vérifier que les étudiants ont identifié ce dont ils ont besoin pour atteindre leurs objectifs à partir du diagnostic de leurs propres besoins.	1,1 %
Autre	0,0 %

23. L'adoption de l'APP pour l'apprentissage des Langues Étrangères impliquerait certaines conditions pour les étudiants. Indiquez les principales exigences selon vous.

Ne demander l'intervention de l'enseignant-expert qu'une fois qu'ils ont eux-mêmes épuisé toutes les tentatives d'accès à l'information recherchée.	30,5 %
Dépasser le stade de mémorisation de la connaissance pour atteindre le développement des attitudes et des habilités pour l'acquisition de nouveaux savoirs.	35,4 %
Être disposés à recevoir et donner des critiques constructives.	19,5 %
Être honnêtes dans l'évaluation de leur travail et du travail des autres membres de l'équipe.	4,9 %
Étudier de manière indépendante, en dehors du groupe mais en articulant leurs activités avec celles du groupe.	3,7 %
Faire des recherches personnelles et les mettre en commun par la suite avec le reste de la classe.	1,2 %
Identifier, lors de chaque session, les objectifs à atteindre en faisant la liste des tâches à accomplir pour la prochaine session.	3,7 %
S'engager dans un effort d'identification de problèmes, de formulation d'hypothèses, de recherche d'information, de détermination des modalités de travail qui puissent conduire à des solutions.	1,1 %
Travailler en collaboration pour trouver des solutions de façon analytique, réflexive, critique et synthétique.	0,0 %
Vérifier et valider toute information destinée à être transmise au groupe afin que celui-ci puisse la réutiliser en toute confiance.	0,0 %
Autre	0,0 %

24. Quelles seraient, selon votre avis, les principales conditions de mises en œuvre de l'APP en Langue Étrangère ?

Plus de moyens financiers (ressources humaines + infrastructure) pour faire face au travail en petit groupe.	47,6 %
Plus de temps de la part des étudiants dans l'analyse du problème et la recherche de solutions.	22,0 %
Plus de temps de la part des professeurs dans la préparation des problèmes.	8,5 %
Une formation spécifique à destination des enseignants-tuteurs.	9,8 %
Une modification des contenus du programme.	4,9 %
Une période plus ou moins longue d'adaptation à une nouvelle méthodologie de travail.	2,4 %
Autre	4,8 %

25. Selon votre avis, au sein d'un groupe-classe, les équipes de travail en Langue Étrangère ne devraient pas dépasser :

4 étudiants	30,5 %
8 étudiants	20,7 %
12 étudiants	39,1 %
16 étudiants	6,1 %
20 étudiants	0,0 %
24 étudiants	1,2 %
Je ne sais pas	2,4 %

26. Pour vous, dans la perspective de l'APP, le travail de l'étudiant de Langue Étrangère doit pouvoir être effectué grâce à :

Des séances en présentiel avec le professeur	95,1 %
Du tutorat	3,7 %
Un suivi à distance	1,2 %

27. Quelles variables pourraient réduire l'efficacité de l'APP dans l'enseignement des Langues Étrangères ?

L'hétérogénéité des niveaux en langue étrangère.	42,7 %
L'inflexibilité des étudiants pour arriver à un consensus.	12,2 %
La taille du groupe-classe.	30,5 %
Le manque de participation active des étudiants.	9,8 %
Le type de produit final demandé.	1,1 %
Autre	3,7 %

28. D'après vous, les éventuelles réticences au changement méthodologique pour l'enseignement-apprentissage des Langues Étrangères viendraient principalement :

Des dirigeants de votre établissement.	30,5 %
Des étudiants.	13,4 %
Des professeurs de langue étrangère.	56,1 %

Référence du rapport :

TANO, Marcelo (2015). *Résultats de l'enquête : les méthodes actives et l'apprentissage par problèmes pour l'enseignement apprentissage des langues étrangères dans les formations françaises d'ingénieurs*. Metz/Paris : Université de Lorraine (ENIM, L-INP) / Université Paris Ouest Nanterre La Défense (ED 138 EA 369 CRIIA REDESC), 9 pages.

Pour son téléchargement, veuillez demander le lien à l'auteur.